

**THE PARISH OF SAINT MATTHEW**  
**JULY 18, 2010 – SIXTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME**



	<b>SATURDAY, JULY 17</b>
<b>5:00 PM</b>	William Sr., Jr. & Helen Walzer-decd <i>req. by Carol &amp; Mary</i>
	<b>SUNDAY, JULY 18</b>
<b>8:00 AM</b>	Jean Hornbostel (decd) <i>req. by Bloomer &amp; Healy Family</i>
<b>9:00 AM</b>	Harry Wieher (decd) <i>req. by Bannon &amp; DeSouza Family</i>
<b>12:00 PM</b>	William Waryha <i>req. by Joan Waryha Potter &amp; Family</i>
	<b>MONDAY, JULY 19</b>
<b>6:45 AM</b>	Marguerite Hornbeck (decd) <i>req. by Mr. &amp; Mrs. Fernan</i>
<b>9:00 AM</b>	Frank Mastrangelo Jr. (decd) <i>req. by Marie Raffio</i>
	<b>TUESDAY, JULY 20</b>
<b>6:45 AM</b>	William N. White (decd) Happy Birthday In Heaven <i>req. by Kathy Bailey Brewer</i>
<b>9:00 AM</b>	Maurice Myers (decd) <i>req. by Barbara Myers</i>
	<b>WEDNESDAY, JULY 21</b>
<b>6:45 AM</b>	Paula Scheublin (Living) <i>req. by Ulla Rattenni</i>
<b>9:00 AM</b>	William Waryha (decd) <i>req. by Joan Waryha Potter &amp; Family</i>
	<b>THURSDAY, JULY 22</b>
<b>6:45 AM</b>	Mr. & Mrs. Lincoln Brabrook <i>req. by the Family</i>
<b>9:00 AM</b>	Helen Sexton (decd) <i>req. by Kathleen &amp; Patricia Ryan</i>
	<b>FRIDAY, JULY 23</b>
<b>6:45 AM</b>	Ghanian Priests Serving the Parish <i>req. by Father Fernan</i>
<b>9:00 AM</b>	Frank Mastrangelo Jr. (decd) <i>req. by Gibbons Family</i>
	<b>SATURDAY, JULY 24</b>
<b>9:00 AM</b>	Angela Karuss (decd) <i>req. by daughter, Lynn</i>
<b>5:00 PM</b>	Johannah Torres (decd) <i>req. by Norma Meyreles</i>
	<b>SUNDAY, JULY 25</b>
<b>8:00 AM</b>	Joan Crowley Piazza (decd) <i>req. by Rich Stephanic</i>
<b>9:00 AM</b>	Kevin Macchi – Special Intention <i>req. by Fr. Fernan</i>
<b>12:00 PM</b>	Jeff Bannon - Special Intention <i>req. by Gloria Jean Coleman &amp; White Family</i>

**SIXTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME**

**Genesis 18:1-10a** Sarah and Abraham receive God as a guest.  
**Psalm 15** "He who does justice will live in the presence of the Lord."  
**Colossians 1:24-28** The Body of Christ suffers and rejoices in our sufferings and joys.  
**Luke 10:38-42** Martha and Mary received Jesus as a guest.

Today we listen to remarkable stories of hospitality. As a community, we are called to extend the same kind of hospitality Abraham and Sarah extended to their guests. What they discovered is what awaits our discovery - the presence of God is manifested when we reach out in welcome to all.

**FLOWERS FOR THE ALTAR**

Anyone interested in reserving a floral arrangement for the High Altar of St. Matthew Church or at Our Lady's Altar or at St. Stanislaus Kostka Altar for any intention may contact the rectory for arrangements. The offering is \$35.00/week.

**HIGH ALTAR OF ST. MATTHEW CHURCH**  
**IN MEMORY OF WILLIAM WARYHA**  
*REQ. BY JOAN WARYHA POTTER & FAMILY*



**BLESSED MOTHER'S ALTAR**

**ST. STANISLAUS KOSTKA ALTAR**

**MEMORIAL CANDLES**

Interested in memorializing the Sanctuary Candle by the Tabernacle or either of the candles by the statue of the Sacred Heart, or for the Virgin Mary, Our Blessed Lady?  
 These candles, that burn continuously, could burn for your specific intentions. If you are interested in having a loved one remembered or a special intention placed before God, please contact the rectory. An offering of \$10.00 a week is requested.

**TABERNACLE CANDLE**  
**IN MEMORY OF RICKY A. WHITE JR.**  
*REQ. BY AUNT JEAN*

**BLESSED MOTHER**  
**IN MEMORY OF PETER COLELLO**  
*REQ. BY DAUGHTER & GRANDSONS*

**BLESSED MOTHER**  
**SPECIAL INTENTION-MIKAYLA & VICKI**  
*REQ. BY LEMISCHAK FAMILY*



**SACRED HEART**  
**IN MEMORY OF WILLIAM WARYHA**  
*REQ. BY THE FAMILY*

**SACRED HEART**  
**IN MEMORY OF WILLIAM WARYHA**  
*REQ. BY THE FAMILY*

## THE SACRAMENTS



Have you not been baptized? Did you miss First Holy Communion and Confirmation? Would you like to receive these sacraments and become a more active member of the Catholic Faith? If you are interested, please call Fr. Fernan at the rectory.

## THE MASS IS CHANGING - HOW AND WHY

Common questions asked about the new translation of the Latin texts of the Mass.

### How will the new translation differ from the current one?

Most of the differences arise from the fact that the new texts are based on a different translation philosophy. In the 1970s, the translators were encouraged to employ a method of translation called "dynamic equivalence" or "free translation."

The years that followed convinced the Holy See that a difference approach was needed, and it instructed translators to use a method called "formal equivalence" or "literal translation."

### What is "dynamic equivalence"?

This is method by which a translator tries to take the thoughts expressed in one language and bring them into another language, without carefully mirroring the vocabulary, word order, or style of the original language. One way to think of dynamic equivalence is as a thought-for-thought translation rather than a word-for-word translation.

For example, in Matthew 16:18, Jesus tells Peter that He will build His Church and that "the gates of hades" will not prevail against it.

## WELCOME HOME!!

Well, he is back. After what seemed like so much more than a month, Father Smyth has returned to Saint Matthew Parish. Although, Ireland is now under a storm warning, the Sunshine which is Father Smyth has returned and is warming up our parish family once again. Welcome home!!

What a glorious gift was our seminarian, Matthew MacDonald since the middle of May. Fr. Smyth has been out of the seminary for 53 years, Fr.'s Thomas and Daniel for 6 each, and I for 21 years. Being in the presence of one whose time in studies had just begun, who was filled with such a spirit of learning and discovering the Almighty, whose desire to fulfill the will of God begun in him as he was learning about the pastoral experience at Saint Matthew Parish was such a gift to all of us. Matthew, may you continue to grow in love with the Almighty and may we be blessed with you next summer and the Archdiocese with you as a priest of Jesus Christ. Always in our prayers... Father Fernan

## PARISH SUPPORT

AS EVIDENCE OF THEIR GRATITUDE FOR GOD'S GENEROSITY TO THEM IN THEIR OWN LIVES. OUR PEOPLE RETURNED TO HIS CHURCH THE FOLLOWING OFFERINGS:

July 11, 2010	2010	2009
Regular Collection.....	\$3588	\$3069
Catholic Missions.....	\$1247	\$871

"As stewards we are accountable to God for our time, talent and treasure. We return to the Lord, the giver of all our gifts, a truly grateful and meaningful first share of our time, talent and treasure."

## PLEASE REMEMBER IN YOUR PRAYERS

Please keep in your prayers the ill of our parish especially David Reilly Mitchell, Christina Mitchell, Ann Curley, Thomas Burke, Julius Chemka, Nan Schachinger, Anne Murphy, James Longhenry, Daniel Tonto, Sean Parker, Carmine Grande, Joseph Duciewicz, Marlena Zorabedian, Christopher Brennan, Walter Becker, Grace Brown, Tammy Frey, Gus DiVecchioni, John Dabenigno, Albertha Benjamin, Joseph Lombardi, Joseph Trentacoste, Maria Vasquez, Angelo Bua, Lisa Villar, Olga Porucznik, Christina Bous, Anne Trentacoste, Ann Leddy, Edna Brereton, Michael Foley, Marianne Rasulo, Robert Ruscoe, Kim Moroch O'Connell, Ann Hallaran, Robert Giordano, Michael Flynn, Jane McAuley, Alba Giordano, Msgr. Patrick Boyle, Rachel Hehir, Anthony Villani, Peggy Kinnally, John Keenan, Jeff Bannon, Angelo DeGasperi, Tom Mitchell Jr., Nani Collins, William Washienko, Paulette Caruso, Richard Baranin, William Griffin. John Thomas Tramma, Malik Martin, John Ramsey, Kevin McGreevy and those recently called home to God especially Robert Lane, Alfred Donaldson and Lucy Enrico.

*If you know of parishioners that are ill and would like to be visited by a priest, please contact the rectory at 478-2822.*

## CONDOLENCES

We extend our sympathy and prayers to the family and friends of *Robert Lane, Alfred Donaldson and Lucy Enrico*. May they rest in the peace of Our Saviour Jesus Christ.

## SUNDAY COFFEE HOUR



Every Sunday after the 9:00 AM Family Mass, the St. Stanislaus Kostka Society welcomes all parishioners to join them in the rectory basement meeting room.